

IRISH LANDSCAPES



José Francisco Fernández Sánchez
M.^a Elena Jaime de Pablos (Eds.)



UNIVERSIDAD DE ALMERÍA
Servicio de Publicaciones

El contenido de cada capítulo es exclusiva responsabilidad de cada autor o autores del mismo

IRISH landscapes / José Francisco Fernández Sánchez, M^a Elena Jaime de Pablos, (editores). — Almería : Universidad de Almería, Servicio de Publicaciones, 2003

386 p. ; 24 cm.

D.L. AL-407-2003

ISBN 8482406876

1. Naturaleza en la literatura - Irlanda 2. Paisaje en el arte -

Irlanda I. Fernández Sánchez, José Francisco, ed. lit. II. Jaime de Pablos, María Elena, ed.lit. III. Universidad de Almería. Servicio de Publicaciones, ed.

7.047(41)

820.09(417)

Irish landscapes

© del texto: los autores

© de la edición: Universidad de Almería, Servicio de Publicaciones.

Maquetación: BALAGUER VALDIVIA, S.L. - 950 48 24 76

ISBN: 84-8240-687-6

Depósito Legal: AL-407-2003

Imprime: ESCOBAR IMPRESORES, S.L. - EL EJIDO (Almería)

3.2. LANDSCAPE AS METAPHOR

DEVICES OF (RE)PRESENTATION FOR MOTHER CHARACTERS IN THREE IRISH WOMEN'S NOVELS	287
María Amor Barros del Río	
IRISH LANDSCAPES THROUGH IRISH MUSIC: EXAMPLES FROM U2 AND THE CRANBERRIES	295
Blasina Cantizano Márquez	
DUBLINERS DE JAMES JOYCE Y LA VOLUNTAD DE JOSÉ MARTÍNEZ RUIZ "AZORÍN": ALGUNAS CONCOMITANCIAS INTERTEXTUALES	309
José Ramón Ibáñez Ibáñez	
THE HEDGE SCHOOL AND ITS LANDSCAPES	319
M ^a Yolanda Fernández Suárez	
SAMUEL BECKETT AND BRAM VAN VELDE: COMPANIONS IN THE IMPOSSIBLE?	325
Ian MacCandless	
A NEW SKYLINE FOR NORTHERN IRELAND: THE HUMAN RIGHTS DIMENSION	341
Christian Mailhes	
MARGEN Y CENTRO EN LA REPRESENTACIÓN CINEMATOGRAFICA DEL PAISAJE IRLANDÉS	353
Carlos Menéndez Otero	
THE CHANGING LANDSCAPE OF THE IRISH PRESS. THE GROWING INFLUENCE OF BRITISH NEWSPAPERS IN THE REPUBLIC OF IRELAND SINCE 1995	363
Jean Mercereau	
REFLECTIONS ON THE AFTERLIFE IN CONTEMPORARY IRISH LITERATURE	373
David Pierce	

DUBLINERS DE JAMES JOYCE Y LA VOLUNTAD DE JOSÉ MARTÍNEZ RUIZ "AZORÍN": ALGUNAS CONCOMITANCIAS INTERTEXTUALES

José Ramón Ibáñez Ibáñez
Universidad de Almería

Con gran persistencia aunque, en cierto modo, siguiendo una lógica bastante razonable, la crítica joyceana ha basado gran parte de sus investigaciones en torno a la idea de la "parálisis," considerando las diferentes connotaciones de dicho vocablo axiomas vertebradores fundamentales sobre los cuales poder articular una interpretación plausible y unitaria a los relatos breves que componen *Dubliners*, la primera gran obra de Joyce. Nada parece incitar a lo contrario, más si se tiene en cuenta que dicho lexema aparece de forma explícita, cual guiño manifiesto hacia el lector o el crítico en "The Sisters," el primero de estos relatos en ser publicado por Joyce.

Todo parece indicar que la parálisis a la que se alude de forma introductoria en dicho relato debía transformarse en un tema recurrente en las restantes historias que componen la obra, a pesar de las ausencias específicas de dicha palabra en las mismas. Esta idea debió de barruntarla Joyce durante cierto tiempo, según se desprende de la carta a su amigo Constantine P. Curran a quien en 1904 le comenta lo siguiente: "I am writing a series of epicleti —ten— for a paper. I have written one. I call the series *Dubliners* to betray the soul of that hemiplegia or paralysis which many consider a city" (Joyce 1983: 35). A este primer esbozo se le uniría una segunda misiva, dirigida a George Russell, en donde Joyce manifestaba lo siguiente: "My intention was to write a chapter of the moral history of my country and I chose Dublin for the scene because that city seemed to me the centre of paralysis" (Joyce 1983: 38). Con esta declaración de intenciones, Joyce exponía lo que presuntamente él consideraba como una gran problemática circunstancial, la parálisis moral de la ciudad de Dublín, exponente de un problema de mayor calado que parecía afectar a la nación entera.

El objeto del presente estudio es ofrecer un acercamiento intertextual entre la visión de Dublín, que Joyce articula en *Dubliners* como centro principal de la parálisis que acucia a Irlanda, y el papel que desempeña el pueblo de Yecla sobre sus habitantes, victimizados por una abulia que les impide poder progresar sociológica y económicamente, según se observa en la novela *La Voluntad*, de José Martínez Ruiz, novelista nacido en 1873 y que, tras el éxito de su trilogía,

- Joyce, James (1983), "Letters from Joyce (1904-1906)", en Morris Beja, ed., *James Joyce: "Dubliners" and "A Portrait of the Artist as a Young Man"*, London: Macmillan Press Ltd. 35-40.
- (1988), *Dubliners*, London: Grafton Books.
- Martínez Ruiz ["Azorín"], José (1985), *La Voluntad*. E. Inman Fox, ed., Madrid: Castalia.
- (2000). *La Voluntad*. María Martínez del Portal, ed., Madrid: Cátedra.
- Morales Ladrón, Marisol (1994), "El Demiurgo como Base para las Teorías Estéticas de James Joyce y Ramón del Valle-Inclán," *James Joyce en España*, Francisco García-Tortosa y Antonio Raúl del Toro Santos, eds., La Coruña: Universidad de La Coruña. 73-85.
- Santa Cecilia, Carlos G. (1997), *La Recepción de James Joyce en la Prensa Española (1921-1976)*, Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Villanueva Prieto, Darío (1994), "Valle-Inclán y James Joyce," *James Joyce en España*, eds. Francisco García-Tortosa y Antonio Raúl del Toro Santos, eds., La Coruña: Universidad de La Coruña. 55-72.